

# Business Certificate news

No.: TCCI-0001

Date: 2011 年 1 月 12 日

## サイン証明対象書類への認証方法の変更について

### (対象書類:LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION OF ORIGIN)

日頃は、東京商工会議所証明センターの事業運営に際し、格別のご理解、ご協力を賜り厚くお礼申し上げます。

さて、当商工会議所ではこれまで、European Community の定型書式・LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION OF ORIGIN (E C 域内の事業者宛てに一定期間内に輸出される特定商品について、輸出者にその原産性を宣誓させ、且つ輸出者所在国の商工会議所にその確認を求めるもの。次項参照) につきましては、ご申請者への便宜供与の観点から同書式をサイン証明対象書類として、ご申請者に同書式の一部を削除いただいたうえで同書式上に直接認証スタンプを押印しておりました。

当商工会議所では同書式に対しサイン証明(書類上に肉筆で自署された署名が商工会議所に登録されているものと同一であることを証明することにより、その書類が署名者本人によって正規に作成されたものであることを間接的に証明するもの)を行うのみで、一定期間内に輸出される当該商品の原産性を包括的に証明しているわけではありませんが、前述のとおり、同書式が輸出者の宣誓と商工会議所による当該宣誓の確認を要求しているものであることから、当商工会議所の認証意図が如何なるものであれ、仕向国において、“輸出国の商工会議所が E C の要求どおりの認証を行った”と看做される懸念がございます。この懸念から、日本商工会議所より各地の商工会議所に対し、こうした書類への認証を原則行わないよう指示が出されましたことから、当商工会議所では本年 2 月 1 日より、同書式上へ直接認証スタンプを押印することをやめ、見本サイン証明(様式 3) \* による認証方法に変更させていただくことといたしますので予めご案内申し上げます。

ご申請者の皆さまへは大変ご不便をお掛けいたしますが、ご理解賜りますようお願いいたします。

#### \*見本サイン証明(サイン証明様式 3)

市区町村で発行する印鑑証明書のような役割を果たすもので、他の書類に添付せず単独で申請いただく書類です。大使館・領事館へ署名を登録する場合や、認証取得後に同一サインの入った書類に添付する場合などに使用されます。見本サイン証明は、東京商工会議所本部 1 階売店にて販売している所定用紙を使用してお申し込みください。英語版、フランス語版、スペイン語版の 3 種類があります。

以上

## LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION OF ORIGIN

The text inside the box, suitably completed in conformity with the footnotes below, constitutes a suppliers' declaration. The footnotes do not have to be reproduced.

I, the undersigned, declare that the goods described below:	
_____ 1)	..... 2)
_____	.....
.....	.....
which are regularly supplied to _____ 3) are produced	
4) — in the European Community, namely in ..... 5), and satisfy the rules of origin governing Community Customs Code according to Regulation(EEC)2913/92 articles 22 to 26 and/or Regulation(EEC)2454/93 annex 10 and 11.	
— outside the European Community and originate in _____ 6).	
This declaration is valid for all further shipments of these products dispatche from _____ to _____ 7)	
I undertake to inform _____ 3) immediately if this declaration is no longer valid.	
(place and date)	(name of company)
	(name and function in company)
	(signature)

Verification of this declaration by the regional Chamber of Commerce of the supplier may be required by the Chamber of Commerce of the buyer. The text as shown on the right may then be used.

### IMPORTANT!

**This declaration is not valid for goods having preferential origin status and which qualify for movement certificates EUR.1.**

For such use the "long-term declaration for products having preferential status" according to Regulation(EC) 1207/2002 is applicable.

Verification of the supplier's regional Chamber of Commerce	
<b>CERTIFIED TO BE TRUE AND CORRECT</b>	
..... ( date)	
..... (signature)	..... (stamp or seal)

東京商工会議所ではこれまで、ご申請者に上の box 内の表記を削除いただいたうえで本書式上に直接認証スタンプを押印しておりましたが、2011年2月1日よりこれをやめ、見本サイン証明(様式3)による認証方法に変更させていただきます。

- 1) Description of the goods
- 2) Trade description as used on invoices, e.g. model No.
- 3) Name of buyer
- 4) State the applicable option
- 5) State the country of origin(member state of the European Union)
- 6) State the country of origin
- 7) State dates. The period of validity should not exceed 12 months.